

Institut für den sozialen Wohnbau
Amt für Personal und Organisation
Horazstr. 14
39100 Bozen
personal@pec.wobi.bz.it
wettbewerbe-concorsi@wobi.bz.it

Istituto per l'edilizia sociale
Ufficio Personale e Organizzazione
Via Orazio 14
39100 Bolzano
personal@pec.wobi.bz.it
wettbewerbe-concorsi@ipes.bz.it

**GESUCH UM ZULASSUNG
zum öffentlichen Wettbewerb
mittels vertikaler Mobilität**

für die Besetzung einer Stelle auf unbestimmte Zeit als **Technische Inspektorin/Technischer Inspektor**

**DOMANDA DI AMMISSIONE
al concorso pubblico
tramite mobilità verticale**

per la copertura di un posto a tempo indeterminato di **ispettrice tecnica/ ispettore tecnica**

**EINREICHTERMIN:
14.08.2026, 12:00 Uhr**

**TERMINE DI SCADENZA:
14.08.2026, ore 12:00**

Wichtig: Das Formular muss an den zutreffenden Stellen vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt werden.

Avviso importante: il modulo di domanda va compilato e contrassegnato (ove pertinente) in tutte le sue parti.

Name

Nome

Nachname

Cognome

Geboren am _____ in

nato/a a _____ il

_____ und wohnhaft in

_____ e residente a

PLZ _____

C.A.P. _____

(Prov. _____) Straße _____

(Prov. _____) Via _____

Nr. _____

n. _____

Tel. _____

tel. _____

Sämtliche Mitteilungen zwischen dem Personalamt des Wohnbauinstitutes und der Kandidatin/dem Kandidaten erfolgen im Rahmen des Wettbewerbsverfahrens ausschließlich auf telematischem Weg und zwar an folgende elektronische Adresse (siehe Art. 14, Abs. 1 der Ausschreibung)

Tutte le comunicazioni inerenti alla procedura concorsuale, tra l'ufficio personale dell'Ipes e la candidata/il candidato, avvengono esclusivamente per via telematica al seguente indirizzo elettronico (vedasi art. 14, comma 1 del bando)

PEC

PEC

E-MAIL:

E-MAIL:

Steuernummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Codice fiscale

Er/Sie erklärt unter eigener Verantwortung und im Bewusstsein der von Art. 75 und von Art. 76 des D.P.R. 445/2000 vorgesehenen Folgen im Falle von Falscherklärungen:

Egli/Ella dichiara sotto la propria responsabilità e consapevole delle conseguenze previste dagli artt. 75 e 76 del D.P.R. 445/2000 in caso di dichiarazioni false o mendaci:

☐ der geschützten Kategorien anzugehören (Gesetz Nr. 68/1999) und zwar ☐ Zivilinvalide/in (Invaliditätsgrad: _____) ☐ Arbeitsinvalide/in (Invaliditätsgrad: _____) ☐ Andere geschützte Kategorien (die genaue Kategorie angeben): _____ _____	☐ di appartenere alle categorie protette (legge n. 68/1999) essendo ☐ invalido/a civile (grado di invalidità: _____) ☐ invalido/a del lavoro (grado di invalidità): _____ ☐ altre categorie protette (indicare la categoria specifica di appartenenza) _____ _____
☐ aufgrund seiner/ihrer Behinderung für die Abhaltung der Prüfungen folgende Hilfsmittel . _____ bzw. die Inanspruchnahme folgender zusätzlicher Zeit zu benötigen _____ ⁵ ;	☐ di chiedere in relazione al proprio handicap i seguenti ausili _____ oppure i seguenti tempi aggiuntivi _____ per sostenere le prove d'esame; ⁶

Dem Gesuch werden folgende Bescheinigungen beigelegt:

- ☐ Originalbescheinigung und nicht älter als 6 Monate über die Zugehörigkeit/Angliederung an eine der drei Sprachgruppen im verschlossenen Kuvert (bei sonstigem Ausschluss)
- ☐ Kopie eines gültigen Personalausweises (wird nicht beigelegt, wenn die Kandidatin/der Kandidat das Gesuch persönlich abgibt oder bei digital unterschriebenem Gesuch).
- ☐ Aktueller, unterschriebener Lebenslauf

(!!) Für jene Kandidatinnen/Kandidaten, welche das Gesuch auf telematischem Weg einreichen und die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung nicht beilegen:

Alla domanda viene allegata la seguente documentazione:

- ☐ Certificazione in originale e di data non anteriore a 6 mesi sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in plico chiuso (pena l'esclusione dal procedimento)
- ☐ fotocopia di un documento di riconoscimento valido (non dev'essere allegata in caso di consegna a mano da parte della candidata/del candidato e in caso di domanda firmata digitalmente).
- ☐ Curriculum vitae aggiornato e firmato

(!!) Per coloro che inviano la domanda via telematica mediante posta elettronica e non allegano il certificato di appartenenza al gruppo linguistico:

⁵ In Anwendung des Art. 20 des Gesetzes Nr. 104/1992

⁶ In applicazione dell'art. 20 della legge n. 104/1992

- ☐ Die Antragstellerin/Der Antragsteller erklärt die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung zu besitzen, die am _____ ausgestellt worden ist und verpflichtet sich das Dokument am festgelegten Tag der mündlichen Prüfung abzugeben.

Das beim Wohnbauinstitut beschäftigte Planstellenpersonal, welches mittels vertikaler Mobilität beim Wettbewerb teilnimmt, legt keine Bescheinigung über die Zugehörigkeit/Angliederung an eine der drei Sprachgruppen vor.

Die Antragstellerin/Der Antragsteller erklärt, den Artikel 13 der Wettbewerbsausschreibung gelesen zu haben und gibt hiermit die Einwilligung zur Verarbeitung ihrer/seiner Daten, die für die Abwicklung des Antrages im gegenständlichem Wettbewerbsverfahrens notwendig sind:

- ☐ Ja, ich willige ein
- ☐ Nein, ich willige nicht ein

(Datum und Unterschrift)

- ☐ La richiedente/Il richiedente dichiara di essere in possesso del certificato di appartenenza al gruppo linguistico emesso in data _____ e si impegna a consegnarlo il giorno stabilito della prova orale.

Il personale già dipendente di ruolo presso l'Ipes che partecipa al concorso tramite mobilità verticale non presenta il certificato sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici.

La richiedente/Il richiedente dichiara di aver letto l'art. 13 del bando di concorso e acconsente al trattamento dei propri dati personali necessari per l'espletamento della richiesta nell'ambito della presente procedura concorsuale.

- ☐ Acconsento
- ☐ Non acconsento

(data e firma)